

连  
环  
画  
精  
品  
鉴  
赏

人民美術出版社



# 太行的松柏九州の櫻

·连环画精品鉴赏·

# 太行的松柏九州的樱

姜维朴

编文

孙滋溪

绘画

人民美術出版社

ISBN 7-102-03769-4



9 787102 037691 >

## 太行的松柏九州の櫻

编 文：姜维朴  
绘 画：孙滋溪  
责任编辑：刘永梅  
何 兵

出版发行：人民美术出版社  
社址：北京东城区北总布胡同 32 号  
邮编：100735  
电话：010 65122376  
经销：新华书店总店北京发行所  
印刷：北京海天网联彩色印刷有限公司

开本：880 毫米 × 1230 毫米 1/24  
印张：1 1/3 印数：1~3000  
版次：2006 年 10 月第 1 版  
印次：2006 年 10 月第 1 次  
ISBN 7-102-03769-4  
定价：26.00 元

## 诗 序

滹沱河里的血泪可曾流完？  
太行山的松柏九州岛的樱（注），  
却更清新繁茂，根叶相连。

注：日本小姑娘兴子（美穗子）的家乡在日本九州岛宫崎县都成市。

# 高扬人道主义的壮歌

(代序)

姜维朴

1980年5月29日,《人民日报》刊登了抗日老战士姚远方的一篇题为《日本小姑娘,你在哪里?》的文章,文章满腔热情地讲述了八路军在太行山一场战火中抢救日本孤儿的动人事迹。那是1940年8月间,在八路军百团大战中,敌人对我城乡居民狂轰滥炸,连日本人也遭受其害。就在河北省井陉煤矿的战火中,我八路军冒着危险抢救出两个日本女孩,她们的父母已被炸身亡。聂荣臻司令员闻讯后,立即指示要妥善救护孤儿,随后又将她们接到身边亲自照看,请医生为不满周岁的妹妹疗伤,找奶妈喂养。待她们恢复了健康,聂帅亲笔修书一封,托老区人民带着信,爬山涉水将孩子送往日军驻地。

这一高扬人道主义精神的事迹,在1980年经中日两国传媒公开之后,立即在中日人民之间产生了强烈反响,日本友好人士很快找到幸存的美穗子(她妹妹后因病不幸死去)。于是,1980年7月14日,聂帅在人民大会堂与离别40载的美穗子亲切重逢,使这首人道主义壮歌又续上新篇。

当时我读了这篇报导之后，心情十分激动，自己曾经历过抗日战争，目睹日本军国主义在中国犯下的滔天罪行。我在日本人统治下当童工时就多次遭到日本人的殴打，这种奇耻大辱令我铭记终生！而我八路军救护日本孤儿的事迹，真实有力地表现了中国抗日军民崇高的人道主义精神和宽大的胸怀，与日本法西斯残酷杀害我国无辜的群众、妇女儿童的血腥罪行，形成多么鲜明的对比！我想到应该通过图文并茂的连环画，去弘扬这种精神，让中日人民和子孙后代永记不忘！于是，怀着激昂的心情，利用几个晚上的时间写下了这部题为《太行的松柏九州的樱》连环画诗。在原作故事梗概的基础上，诗中着力描写战士小封在护理小姑娘时克服困难的矛盾心情、他的高度人道主义情怀和爱心，还有老炊事班长及会说日语的王干事等八路军集体的崇高形象。诗句用四行诗体，简约的字句中，在叙述故事的同时，增添一些细节，如战士小封为小姑娘在弹坑上修“水库”，捉蝴蝶让她带给小妹妹等。诗当然还要抒发感情，在关键之处要喊出高昂的主题语句，为此在赞颂聂司令员的信时写道：“司令员的信汇聚了千山万水的控诉、反抗，一副挑筐担起了多少正义的力量，让那些罪恶的心在挑筐前颤栗吧，而苦难的人民——从太行山到九州岛却看到无限的希望！”

诗写完后，找谁画呢？我首先想到老战友——中央美院教授孙滋溪同

志。因为滋溪同志经受过革命队伍的锻炼，熟悉部队生活，他创作的歌颂革命部队战士的作品，如油画《同学》、石版画《小八路》及《林海雪原》小说插图等，都富于生活气息，给人以极为深刻的艺术感受。表现这部别具特色的题材，非他莫属。果然，滋溪同志热情地接受了这一创作任务。不久，作品完成，即在《连环画报》1980年10月号上刊出，该期画报还以作品的第3幅为封面画。从作品中，我们看到八路军战士从战火中抱出孤儿的英武气概，尤其是纯朴善良的战士小封耐心护理小姑娘因语言不通而焦急万分的表情及在灯下“飞针走线”为孩子缝补衣衫，小姑娘在他身旁甜美入睡的景象，都画出了人物在特定的环境中的特定的思想感情。还有在13、14、15幅中表现的八路军战士们和小姑娘亲密无间的情景，都令人感到人间一种崇高的精神在这里充分展现出来。我深深为这些真实生动似曾相识的战士形象所感动，正是这样一些在革命熔炉冶炼出来的最可爱的人，在凶恶的敌人面前，敢于拼杀到底，以至牺牲生命；而在需要救助的弱者面前，却不计国家之间的对抗，肯于献出最大爱心。这正是中华民族的杰出典型！

2005年，在纪念抗日战争胜利60周年之际，《人民日报》等新闻媒体连续报导了长期以来美穗子在家乡热情从事中日友好活动的事迹。她还先后到河北平山县胡村为当年照料她的已故八路军战士封奇书扫墓，与从战

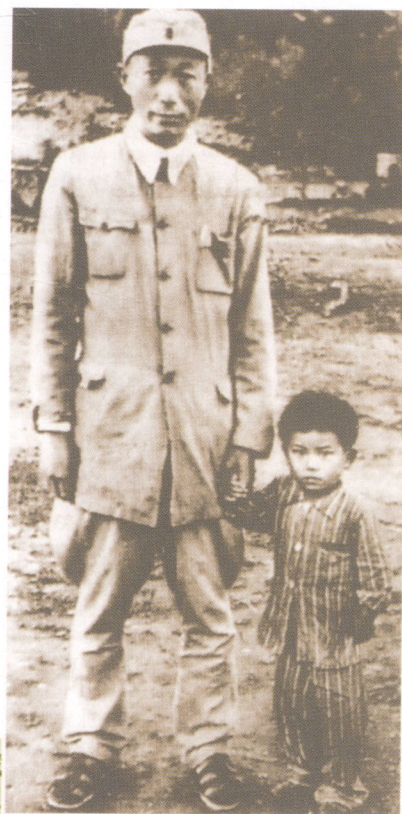
火中抢救她的杨仲山建立了友好联系。2005年8月间，美穗子又来到中国进行友好访问，进一步推动了中日人民友谊的发展。

这次画集还增加了滋溪同志画聂帅在灯下修书的形象，很有意义。我为之写了这样四句：“山村早已夜阑人静，独有这里亮着灯光；伟大的胸怀波涛激荡，苍劲的笔锋写下盖世华章。”这幅诗画和最后两幅的内容紧密衔接起来，增强了作品高潮的感染力。结束时我用了这四句作为尾声：“巍巍的太行山啊请闪开你的山梁，让我们把远去的小姑娘再仔细看望；滚滚的滹沱河啊慢一点奔流，你那满含血泪的波涛可曾谱下这友谊的篇章？”画面上是旭日在迷蒙的晨雾中升起，挑着箩筐破雾远行的人影，令人牵挂，给人鼓舞，诗情画意交相辉映，使人焕发出正义必将战胜邪恶的信心和力量。愿这部重新问世的创作于25年前的作品，在中日人民友谊的历史长河中发挥其久远的影响！

2005年8月28日



聂荣臻司令员向即将被送回的日本小姑娘美穗子告别。另一个挑筐里坐的是美穗子的妹妹。挑担子的农民左手拿的是聂司令员写的致日本军方的书信。



聂荣臻司令员当年与美穗子的合影

摄影 沙飞

聂司令员书信原稿





姜维朴(左)  
孙滋溪合影

## 作者简介

### 姜维朴

1926年生,山东省龙口市人。1944年参加革命,曾任《华东画报》记者、主编,人民美术出版社副总编辑,中国连环画出版社总编辑,中国美协第四届理事,中国出版工作者协会第三届常务理事,第八届全国政协委员。现任中国版协连环画艺委会主任。长期从事连环画编辑出版及理论研究工作,并有多种报告文学、诗歌集、摄影作品问世。

### 孙滋溪

1929年生于山东省龙口市,1945年春参加八路军,1958年毕业于中央美术学院。中央美术学院教授,中国美术家协会插图装帧艺术委员会副主任,中国出版工作者协会装帧艺术委员会委员。长期从事美术教育工作,其多幅作品被国内外美术馆、博物馆、美术家协会等文化艺术单位收藏。

1

这里是百团大战的一个侧面，  
井陉煤矿一片火海浓烟。

侵略者妄想用疯狂的屠杀把人民征服，  
在血洗的土地上建立恐怖的强权。



炮火再猛也挡不住英勇的老三团，  
孩子的哭声却震动了战士的心弦。  
啊，年轻的母亲已被夺走了生命，  
赶快抢救孤儿脱离危险。



不满周岁的妹妹得到中国母亲照看，  
四岁的姐姐却不吃不眠惊恐不安。  
怎样才能使幼小的心灵感到温暖，  
这件特殊的任务落到战士封奇书的面前。

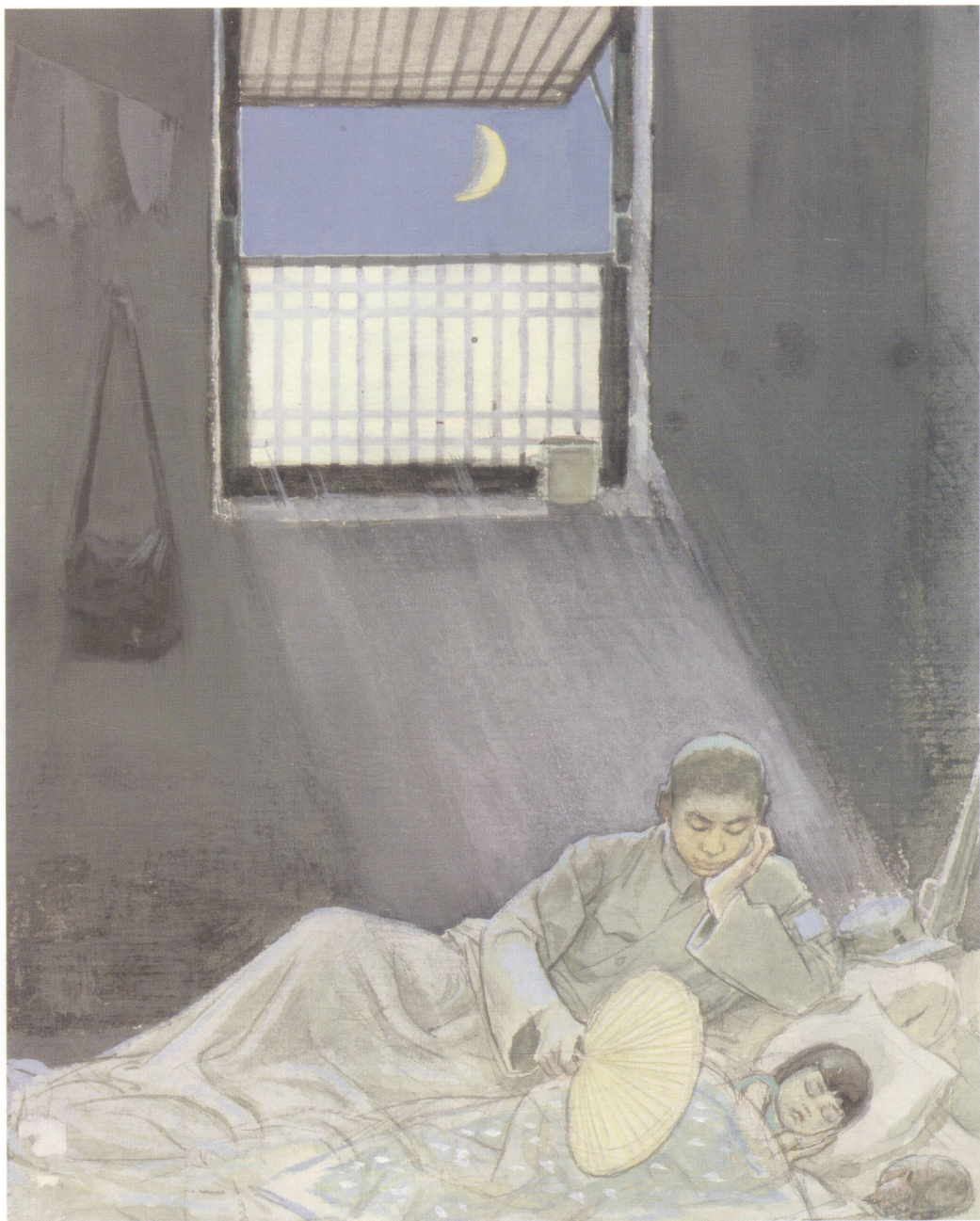


4 难怪十七岁的小封有些畏难，

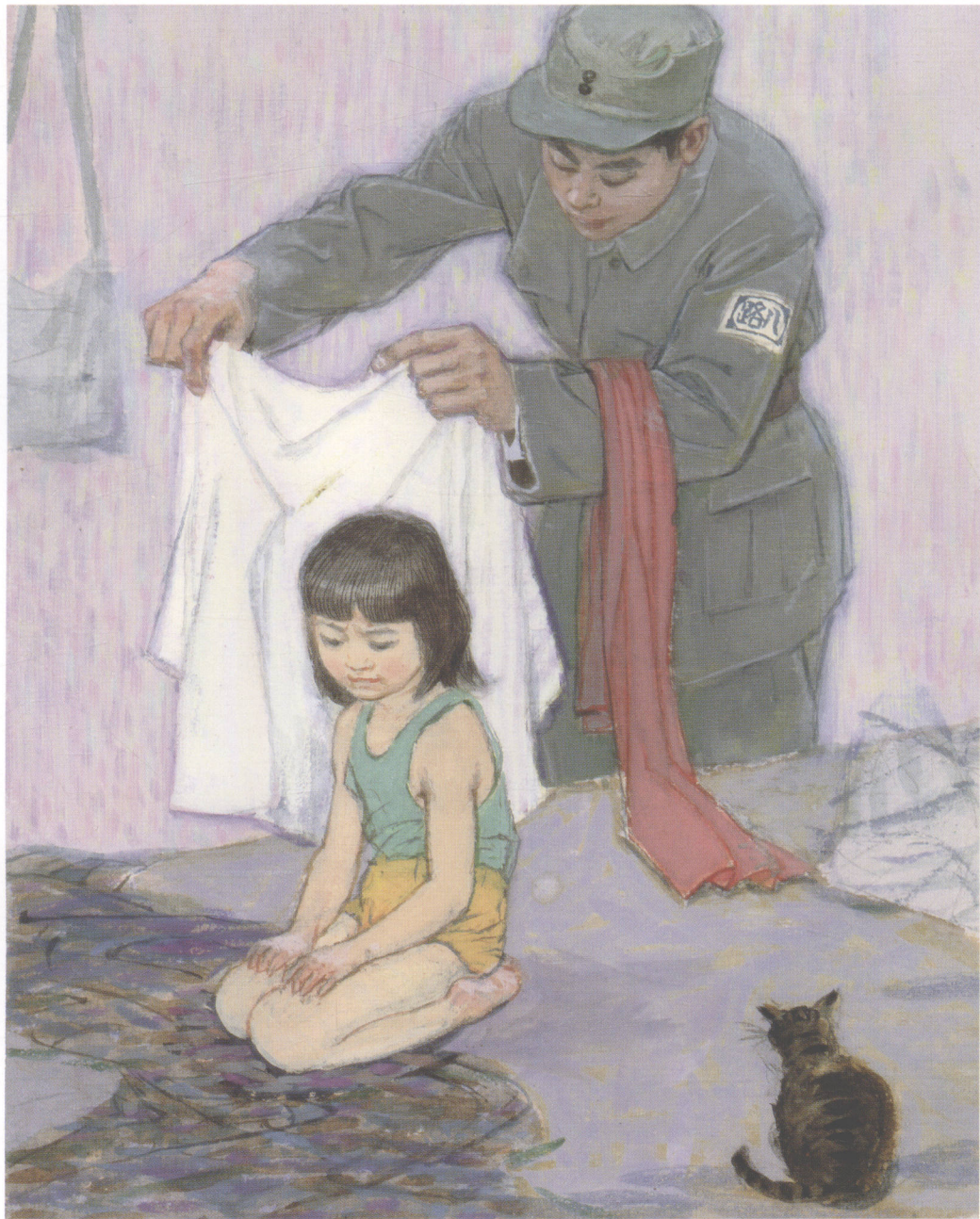
谁听说八路军战士当起日本儿童保育员？

语言不通，又不懂生活习惯，

病倒了孩子，责任可怎么承担……



首长的叮咛使小封勇挑重担，  
小姑娘的哭声把战士的心震撼，  
尽管一句话也不相通，  
从那悲伤的目光，战士领会了万语千言。



兴子啊，乖孩子，快擦干泪水，  
叔叔一定把你送到妈妈身边，  
喝下这杯冲好的奶粉，  
老炊事班长还为你准备了早点。



也许『妈妈』一语触动了伤痛，  
小姑娘的哭声更难以收敛。

首长和同志们都来看望，  
会说日语的王干事好不容易把姑娘劝转。

